

NOMINA DEL GESTORE COMPENSORIALE UNICO DEL RACCORDO
FERROVIARIO ALLACCIATO ALLA STAZIONE DI VERONA
QUADRANTE EUROPA

TRA

Il Consorzio per la Zona Agricolo Industriale (ZAI) di Verona con sede in Via Sommacampagna n 61 – 37137 Verona P.Iva 00849500236, iscritta al n. 203773/1996 del registro imprese della C.C.I.A.A di Verona, in persona del Presidente pro tempore Flavio Zuliani nato a Pescantina il 17 Agosto 1961 autorizzato al presente atto con Delibera del Consiglio Direttivo del 23.02.2010;

(di seguito per brevità denominato anche semplicemente “Consorzio ZAI”)

Volkswagen Group Italia S.p.A. con sede legale in Viale G.R. Gumpert, 1, - 37137 Verona P.Iva 01779120235, Cod Fisc: 07649360158 in persona di Wolfgang RASPER, nato a Oker (Germania) il 01.11.1953 e Claudio DE MAYDA, nato a Bolzano il 31.08.1963, autorizzati al presente atto con Delibera del Consiglio di Amministrazione del 17 marzo 2010.

Hangartner Terminal srl con sede in Via Sommacampagna n. 28 37137 Verona P.Iva:/CodFisc/ Registro Imprese n. VR 02395620129 R.E.A. 333660 in persona del Presidente Dr. Mario Rossi nato a Desenzano (BS) il 01 Ottobre 1953 autorizzato al presente atto con delibera di nomina e definizione dei poteri del 20 luglio 2009;

(da una parte)

e

(dall'altra)

Quadrante Servizi srl con sede in 37137 Verona, Via Sommacampagna n. 61 P.Iva 02082710233, iscritta al n. 02082710233 del registro imprese di Verona, in persona del Vice Presidente Delegato Dr. Brunetto Giancarlo nato a Verona il 10 marzo 1944 domiciliato per la carica nella sede della società, autorizzato al presente atto con delibera del Consiglio di Amministrazione del 16 giugno 2010;

premesse

- che il l'Interporto di primo livello, Quadrante Europa in Verona, a norma della Legge 7.8.1990 n. 240, è raccordato alla stazione di “Verona Quadrante Europa”, attraverso infrastrutture ferroviarie di proprietà del Consorzio ZAI, costituite da: fascio base (o “dorsale nord”), aste di presa e consegna, binari di carico e scarico (centro spedizionieri), binario P8, binari “Interterminal”;
- che, per il tramite del fascio base, sono raccordate alla stazione di “Verona Quadrante Europa”, anche due aree interportuali, rispettivamente di proprietà della società Volkswagen Group Italia spa e della società Immobiliare Magazzini srl (sulla quale opera Hangartner Terminal srl);
- che la costruzione, il mantenimento in opera e l'esercizio dei binari di raccordo è stato assentito dalla società F.F.S.S spa con appositi contratti (cd. “contratti di raccordo”), stipulati tra F.F.S.S spa ed il Consorzio ZAI di Verona (ente titolare e gestore dell'interporto) con l'intervento del gestore operativo del raccordo (Quadrante Servizi srl) e con l'intervento altresì dei soggetti proprietari ed utilizzatori delle aree, che sono allacciate alla rete nazionale per il tramite del raccordo del Consorzio ZAI;



- che, con apposita clausola (“*manutenzione e rinnovamento degli impianti*”), i “contratti di raccordo” disciplinano la gestione tecnica delle infrastrutture a servizio dell’interporto (sede ferroviaria, impianti, opere connesse, ecc.), ponendo i relativi oneri a carico del Consorzio ZAI e dei proprietari delle aree raccordate, con riferimento ai tratti di rispettiva competenza;
- che il coordinamento è necessario per evitare potenziali conflitti tra i soggetti tenuti a provvedere alle manutenzioni e, al tempo stesso, per conseguire elevati ed uniformi livelli di efficienza nella gestione tecnica dell’intero raccordo e soprattutto elevati livelli di sicurezza;
- che il coordinamento è necessario in particolare per garantire il rispetto delle specifiche di Rete Ferroviaria Italiana S.p.a da parte di tutti i responsabili e per assicurare il mantenimento delle infrastrutture ferroviarie in buono stato, funzionali ed idonee all’uso: ciò attraverso l’effettuazione di visite ispettive (da parte di personale specializzato e con adeguata periodicità) nonché attraverso l’esecuzione tempestiva dei necessari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria, ecc.;
- che, per conseguire gli obiettivi sopra illustrati (e per ottenere la garanzia di volumi minimi di traffico ferroviario) nelle nuove (C.G.C.) Condizioni Generali di Contratto per la costruzione e la gestione dei raccordi è previsto la presenza di un Gestore Comprensoriale Unico per le zone industriali servite da un raccordo base a cui sono allacciati più raccordi particolari, il quale dovrà:
 - a) assicurare l’efficienza del sistema dei raccordi (base e singoli raccordi particolari) garantendone la manutenzione ordinaria, direttamente o mediante imprese terze, secondo la regola dell’arte;
 - b) gestire le manovre, direttamente se in possesso delle capacità tecnico/operative o mediante imprese terze (attività dell’organo di gestione, di cui all’art. 33 delle Condizioni Generali di Contratto per la costruzione e la gestione dei raccordi);
 - c) contrattualizzare con Rete Ferroviaria Italiana S.p.a tutti gli obblighi, compresi quelli economici relativi alla gestione dei raccordi base e particolari;
 - d) gestire gli adempimenti relativi alla richiesta di autorizzazione per la costruzione di nuovi allacciamenti, manutenzione, modifica ed ampliamento degli impianti esistenti.
- che, con concessione amministrativa n. 1114 del 26 Gennaio 2010, il Consorzio ZAI (dando espressamente atto che l’espletamento dell’intero ciclo di manovre ad opera di un unico soggetto è garanzia di sicurezza, efficienza e qualità nella prestazione dei servizi ed è garanzia altresì di contenimento dei costi e di parità di trattamento degli utenti) ha affidato alla Quadrante Servizi srl (in qualità di organo di gestione, di cui all’art.33 delle Condizioni Generali di Contratto la costruzione e la gestione dei raccordi) la gestione dei servizi ferroviario-terminalistici del Quadrante Europa, con contestuale assegnazione in uso delle infrastrutture di raccordo e degli impianti di proprietà consortile, necessari allo svolgimento dei servizi stessi;
- che, in forza del disciplinare di concessione, la Quadrante Servizi srl è tenuta a provvedere, alla gestione tecnica del raccordo, nei tratti di proprietà del Consorzio ZAI;

- che, in forza di apposito contratto stipulato il 19.12.2006 con Hangartner Terminal srl, Quadrante Servizi srl svolge prestazioni ferroviario-terminalistiche anche nell'area di proprietà della Immobiliare Magazzini srl, utilizzando i binari alla cui manutenzione ordinaria e straordinaria è tenuta a provvedere (in base agli accordi con la società proprietaria dell'area raccordata) la stessa Hangartner Terminal srl;
- che, in forza di apposito contratto stipulato il 19.11.2008 con Volkswagen Group Italia spa, Quadrante Servizi srl svolge i citati servizi anche nell'area di proprietà di detta società, utilizzando binari alla cui manutenzione ordinaria e straordinaria è tenuta a provvedere Volkswagen Group Italia spa;
- che, intendendo dare seguito alla richiesta di Rete Ferroviaria Italiana S.p.a, il Consorzio ZAI, Hangartner Terminal srl e Volkswagen Group Italia spa, in considerazione di quanto sopra illustrato, hanno individuato nella Quadrante Servizi srl il soggetto che (essendo dotato della necessaria preparazione tecnica e disponendo di adeguata organizzazione di uomini e mezzi) è qualificato per assumere il ruolo di G.C.U.;
- che Quadrante Servizi srl (che già cura di fatto - la direzione tecnica del raccordo) ha espresso la propria disponibilità ad assumere formale incarico;
- che Rete Ferroviaria Italiana S.p.a ha espresso il proprio gradimento sulla Quadrante Servizi srl;
- che, con il presente atto, il Consorzio ZAI, Hangartner Terminal s.r.l., Volkswagen Group Italia spa, ciascuno per quanto di competenza, intendono conferire alla Quadrante Servizi srl tutti i poteri necessari allo svolgimento dei compiti di Gestore Comprensoriale Unico previste nelle Condizioni Generali di Contratto per la costruzione e la gestione dei raccordi;
- tutto ciò premesso, tra le parti, come sopra rappresentate,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

- 1) Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente atto.
- 2) Il Consorzio per la Zona Agricolo Industriale (ZAI) di Verona, Hangartner Terminal srl e Volkswagen Group Italia spa, ciascuno per quanto di competenza, nominano Gestore Comprensoriale Unico (G.C.U) dell'interporto del Quadrante Europa, la Quadrante Servizi srl, (che accetta), incaricando la stessa di curare la direzione tecnica del raccordo (dettagliatamente illustrato nell'allegato n. 1, parte integrante al presente accordo).
- 3) Con il presente atto Quadrante Servizi srl in conformità a quanto previsto nelle C.G.C Condizioni Generali di Contratto per la costruzione e la gestione dei raccordi è autorizzata ad assumere la funzione di G.C.U e di rappresentare presso Rete Ferroviaria Italiana S.p.a, le Ditte Raccordate di cui sopra, per la gestione dei raccordi esistenti e la costruzione di nuovi raccordi e nell'interesse anche delle altre parti, tutti gli impegni necessari a garantire una gestione tecnica unitaria del raccordo, secondo criteri di omogeneità, trasparenza, efficienza ed economicità; in particolare "Quadrante Servizi srl" potrà:

- a) impegnarsi a promuovere e coordinare gli adempimenti tecnici cui sono tenuti i proprietari delle aree raccordate (o i soggetti dagli stessi indicati);
 - b) impegnarsi ad osservare e far osservare le specifiche tecniche di Rete Ferroviaria Italiana S.p.a;
 - c) impegnarsi a verificare, con periodicità almeno annuale, in contraddittorio con Rete Ferroviaria Italiana S.p.a lo stato e la funzionalità delle infrastrutture di raccordo (sede ferroviaria, impianti, opere connesse, ecc.);
 - d) impegnarsi a mantenere e a far mantenere dal proprietario dell'area raccordata di volta in volta interessata le infrastrutture ferroviarie in buono stato e idonee all'uso, facendo effettuare (ovvero, occorrendo e salvo rivalsa dei costi, effettuando) i necessari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria, sotto pena della sospensione e/o chiusura del raccordo (o del tratto di raccordo) che risulti inidoneo all'uso;
 - e) impegnarsi a movimentare o a far movimentare sul raccordo del Quadrante Europa un numero di carri ferroviari che permetta di azzerare il canone di connessione di cui al punto B dell'art.20 del Contratto di Gestione del raccordo;
 - f) garantire il pagamento degli oneri derivanti dal Contratto di Gestione del raccordo;
 - g) svolgere ogni altra attività utile o necessaria ad una gestione tecnica unitaria del raccordo, secondo criteri di omogeneità, trasparenza, efficienza ed economicità;
 - h) gestire gli adempimenti relativi alla richiesta di autorizzazione per la costruzione di nuovi allacciamenti, manutenzione, modifica ed ampliamento degli impianti esistenti;
- 4) Con il presente atto il Consorzio ZAI e la Quadrante Servizi srl danno atto che, in forza della concessione amministrativa di cui in premessa, quest'ultima provvede (nel rispetto del disciplinare di concessione) all'adempimento degli obblighi di gestione tecnica dei tratti di raccordo di proprietà del Consorzio ZAI.
- 5) Con il presente atto Hangartner Terminal srl e Volkswagen Group Italia spa (al fine di meglio adempiere agli obblighi di gestione tecnica dei tratti di raccordo di rispettiva competenza) si impegnano a conformarsi alle direttive che Quadrante Servizi srl (nella sua qualità di G.C.U) impartirà loro, affinché, per quanto di competenza, ciascuno provveda:
- (a) ad osservare le specifiche tecniche di Rete Ferroviaria Italiana S.p.a;
 - (b) a partecipare con Rete Ferroviaria Italiana S.p.a e con Quadrante Servizi srl (anche a mezzo di soggetto delegato) alle verifiche dirette ad accertare lo stato e la funzionalità dei tratti di raccordo di rispettiva competenza;
 - (c) a mantenere i tratti di raccordo di rispettiva competenza in buono stato e idoneo all'uso;
 - (d) ad eseguire i necessari interventi di manutenzione, sotto pena della sospensione e/o chiusura del tratto di raccordo di sua competenza che risulti non idoneo all'uso;
 - (e) a porre in essere ogni altra attività, anche di cooperazione, utile o necessaria a consentire una gestione tecnica unitaria, efficiente e coordinata con gli interventi degli altri soggetti proprietari delle aree raccordate.

6) La direzione tecnica del raccordo esercitata da Quadrante Servizi srl, in qualità di G.C.U, non modifica (nei confronti di Rete Ferroviaria Italiana S.p.a e di eventuali terzi) tutte le responsabilità civili e penali a carico del Consorzio ZAI e dei soggetti proprietari (e/o utilizzatori) delle aree raccordate, connesse alle proprietà e all'uso dei binari.

7) Per lo svolgimento dei compiti di GCU non spetta alcun compenso a Quadrante Servizi srl, che provvederà a proprie cura e spese al pagamento della fideiussione di cui alla lettera (f) del precedente articolo 3, in quanto ciò rientra tra gli oneri dalla stessa assunti con la concessione amministrativa di cui in premessa .

8) Nel caso in cui non venga raggiunto il volume minimo di traffico ferroviario che permetta l'azzeramento del Canone di Connessione di cui al punto B dell'art. 20 del Contratto di Gestione, il rimanente importo da versare a cura del C.G.U, sarà oggetto di rivalsa nei confronti dei raccordati in relazione alla percentuale di riduzione del volume medio del traffico realizzato negli ultimi due anni (anno 2010 e 2011 e così via, anno 2012 e 2013 ecc.) da ciascuna parte.

9) La nomina del G.C.U avrà durata, dalla data di sottoscrizione del presente atto, biennale con rinnovo tacito, di due anni in due anni , salvo disdetta da comunicare da una o più delle parti, entro e non oltre 3 (tre) mesi dalla data di ciascuna scadenza, fissata, inizialmente, al 31.12.2011.

Verona li 21 / 07 / 2010

CONSORZIO PER LA ZONA AGRICOLA INDUSTRIALE:

IL PRESIDENTE
(Flavio Zuliani)



VOLKSWAGEN GROUP ITALIA SPA:

[Handwritten signature]

Hangartner Terminal S.r.l.
Via Sommacampagna, 28
37137 VERONA
Cod. Fisc. e P. IVA: 02395620129

HANGARTNER TERMINAL SRL:

Maria Rom

QUADRANTE SERVIZI SRL:

Felice Baretto

QUADRANTE SERVIZI S.r.l.
Via Sommacampagna, 61 - 37137 VERONA - VR
Tel. 045.952.447 - Fax 045.864.9743
Codice Fiscale, Partita IVA e Reg. Imprese VR
N° 02082710233 - Cap. Soc. € 416.000,00 i.v.

